



# Algemene Voorwaarden

## Artikel 1: Toepassingsgebied

Deze algemene voorwaarden zijn van toepassing op de contracten tot reorganisatie en reis-bemiddeling zoals verstaan onder de Belgische wet van 16 februari 1994 tot regeling van het contract tot reorganisatie en reis-bemiddeling.

## Artikel 2: Promotie

§ 1 De gegevens in de reisbrochure binden de reisorganisator of de reisbemiddelaar die de brochure hebben uitgegeven, tenzij:

- wijzigingen in deze gegevens duidelijk, schriftelijk en voor het afsluiten van het contract ter kennis van de reiziger zijn gebracht; de brochure moet daarvan uitdrukkelijk melding maken;
- er zich naderhand wijzigingen voordoen ingeval een schriftelijk akkoord tussen partijen bij het contract.

§ 2. De reisorganisator en/of reisbemiddelaar kan voor bepaalde of onbepaalde duur het geheel of een gedeelte van zijn reispromotie schrappen.

## Artikel 3: Informatie vanwege de reisorganisator en/of reisbemiddelaar

De reisorganisator en/of reisbemiddelaar zijn verplicht:

§ 1. voor het sluiten van het contract tot reorganisatie of tot reisbemiddeling aan de reizigers schriftelijk mede te delen :

- a) de algemene informatie betreffende paspoorten en visa en de formaliteiten op gebied van gezondheidszorg die voor de reis en verblijf noodzakelijk zijn, opdat de reizigers de nodige documenten in orde zouden kunnen brengen. Reizigers van niet- Belgische nationaliteit moeten bij de betrokken ambassade(s) of consulaat(aten) informeren welke administratieve formaliteiten zij moeten vervullen;
- b) informatie over het aangaan en de inhoud van een annulering- en/of bijstandsverzekering;
- c) de algemene en bijzondere voorwaarden van toepassing op de contracten.

§ 2. ten laatste 7 kalenderdagen voor de vertrekdatum. Volgende inlichtingen aan de reizigers schriftelijk te verstrekken :

- a) dienstregelingen en tussenstops en aansluitingen als ook indien mogelijk, de door de reiziger in te nemen plaats;
- b) naam, adres, telefoon-, faxnummer en/of e-mail adres van hetzij de plaatselijke vertegenwoordiging van de reisorganisator en/of -bemiddelaar, hetzij de plaatselijke instanties die de reiziger bij moeilijkheden kunnen helpen. Hetzij rechtstreeks de reisbemiddelaar of de reisorganisator
- c) voor reizen en verblijven van minderjarigen in het buitenland, de informatie waardoor rechtstreeks contact mogelijk is met het kind of met de persoon die ter plaatse voor diens verblijf verantwoordelijk is. De hierboven vermelde termijn van 7 kalenderdagen is niet van toepassing in geval van laattijdig gesloten contract.

## Artikel 4: Informatie vanwege de reiziger

De reiziger moet de reisorganisator en/of reisbemiddelaar alle nuttige inlichtingen verstrekken die hem uitdrukkelijk gevraagd worden of die redelijkerwijze een invloed kunnen hebben op het goede verloop van de reis. Wanneer de reiziger verkeerde inlichtingen verstrekt en dit tot extra kosten leidt voor de reisorganisator en/of reisbemiddelaar, mogen die kosten in rekening worden gebracht.

## Artikel 5: Totstandkomen van het contract

§ 1 Bij het boeken van de reis zijn de reisbemiddelaar of -organisator ertoe gehouden een bestelbon aan de reiziger te overhandigen conform de wet.

§ 2. Het contract tot reorganisatie ontstaat op het ogenblik dat de reiziger, al dan niet via de namens de reisorganisator optredende reisbemiddelaar, van de reisorganisator de schriftelijke bevestiging van de geboekte reis ontvangt.

§ 3. Wijkt de inhoud van de bestelbon af van die van de reisbevestiging of gebeurt de bevestiging niet binnen uiterlijk 21 dagen na de ondertekening van de bestelbon dan mag de reiziger ervan uitgaan dat de reis niet werd geboekt en heeft de reiziger recht op de onmiddellijke terugbetaling van alle reeds betaalde bedragen.

## Artikel 6: Prijs

§ 1 De in het contract overeengekomen prijs kan niet worden herzien, tenzij dit uitdrukkelijk in het contract is voorzien samen met de precieze berekeningswijze ervan en voor zover de herziening het gevolg is van een wijziging in :

- a) de op de reis toegepaste wisselkoersen en/of
- b) de vervoerskosten, met inbegrip van de brandstofkosten en/of
- c) de voor bepaalde diensten verschuldigde heffingen en belastingen. Er moet dan wel aan de voorwaarde worden voldaan dat bedoelde wijzigingen ook aanleiding zullen geven tot een verlaging van de prijs.

§ 2 De in het contract vastgestelde prijs mag in geen geval worden verhoogd binnen de 20 kalenderdagen die de dag van het vertrek voorafgaan. Zo de verhoging 10% van de totaalprijs te boven gaat, kan de reiziger het contract zonder vergoeding verbreken. In dit geval heeft de reiziger recht op onmiddellijke terugbetaling van al de bedragen die hij aan de reisorganisator heeft betaald.

## Artikel 7: Betaling van de reisom

§ 1 Behalve uitdrukkelijk anders overeengekomen, betaalt de reiziger, bij de ondertekening van de bestelbon als voorschot, een gedeelte van de globale of totale reisom zoals in de bijzondere reisvoorwaarden bepaald. Indien de reiziger , nadat hij vooraf in gebreke werd gesteld , nalaat het voorschot of de reisom te betalen die van hem wordt geëist, zal de reisorganisator en/of reisbemiddelaar het recht hebben de overeenkomst met de reiziger van rechtswege te beëindigen, met de kosten ten laste van de reiziger.

§ 2. Behalve indien op de bestelbon anders wordt overeengekomen , betaalt de reiziger het saldo van de prijs uiterlijk 1 maand voor de vertrekdatum, en op voorwaarde dat hem vooraf of tegelijkertijd de schriftelijke reisbevestiging en/of reisdocumenten bezorgd worden.

## Artikel 8: Overdraagbaarheid van de boeking

§ 1 De reiziger kan, voor de aanvang van de reis, zijn reis overdragen aan een derde, die wel moet voldoen aan alle voorwaarden van het contract tot reorganisatie.

§ 2. De overdrager dient tijdig voor het vertrek de reisorganisator en, in voorkomend geval, de reisbemiddelaar, van deze overdracht op de hoogte te brengen.

§ 3. De overdragende reiziger en de overnemer zijn hoofdelijk gehouden tot de betaling van de totale prijs van de reis en de kosten van de overdracht.

## Artikel 9: Andere wijzigingen door de reiziger

Vraagt de reiziger om een andere wijziging, dan mag de reisorganisator en/of de -bemiddelaar alle kosten aanrekenen die daardoor worden veroorzaakt.

## Artikel 10: Wijziging door de reisorganisator voor de afreis

§ 1. Indien , voor de aanvang van de reis , een van de wezenlijke punten van het contract niet kan worden uitgevoerd, dient de reisorganisator de reizigers zo spoedig mogelijk, en in elk geval voor de afreis, daarvan op de hoogte te brengen en hem in te lichten over de mogelijkheid het contract te verbreken zonder kosten, tenzij hij de door de reisorganisator voorgestelde wijziging aanvaardt.

§ 2. De reiziger dient zo spoedig mogelijk, en in elk geval voor de afreis, de reisbemiddelaar of reisorganisator van zijn beslissing in kennis te stellen.

§ 3. Zo de reiziger de wijziging aanvaardt , dient er een nieuw contract of een bijvoegsel bij het contract te worden opgesteld waarin de aangebrachte wijzigingen en de invloed daarvan op de prijs worden meegedeeld.

§ 4. Zo de reiziger de wijziging niet aanvaardt , mag hij de toepassing vragen van artikel 11 .

## Artikel 11: Verbreking door de reisorganisator voor afreis

§ 1 Indien de reisorganisator, voor de aanvang van de reis, het contract verbreekt wegens een niet aan de reiziger toe te rekenen omstandigheid, heeft de reiziger de keuze tussen :

- a) ofwel de aanvaarding van een nieuw aanbod van een reis van gelijke of betere kwaliteit zonder dat hij een supplement dient te betalen: zo de reis die ter vervanging wordt aangeboden van mindere kwaliteit is, moet de reisorganisator het verschil in prijs zo spoedig mogelijk terugbetalen.
- b) ofwel de terugbetaling , zo spoedig mogelijk , van alle door hem op grond van het contract betaalde bedragen.

§ 2. De reiziger kan eveneens , in voorkomend geval , aanspraak maken op een schadevergoeding voor het niet-uitvoeren van het contract , tenzij:

a) de reorganisator de reis annuleert omdat het minimum aantal reizigers, voorzien in het contract en nodig voor de uitvoering van de reis, niet werd bereikt en de reiziger, binnen de in het contract voorziene termijn en ten minste 15 kalenderdagen vóór de vertrekdatum hiervan schriftelijk op de hoogte werd gebracht;

b) de annulering het gevolg is van overmacht, waaronder overboeken niet is inbegrepen, onder overmacht wordt verstaan abnormale en onvoorziene omstandigheden die onafhankelijk zijn van de wil van diegene die zich erop beroept en waarvan de gevolgen ondanks alle voorzorgsmaatregelen niet konden worden vermeden.

#### **Artikel 12: Gehele of gedeeltelijke niet-uitvoering van de reis**

§ 1 Indien tijdens de reis blijkt dat een belangrijk deel van de diensten waarop het contract betrekking heeft, niet zal kunnen worden uitgevoerd, neemt de reorganisator alle nodige maatregelen om de reiziger passende en kosteloze alternatieven aan te bieden met het oog op de voortzetting van de reis,

§ 2 Zo er een verschil is tussen de voorgenomen en de daadwerkelijk verleende diensten, stelt hij de reiziger schadeloos ten belope van dit verschil.

§ 3 Indien dergelijke regeling onmogelijk blijkt of indien de reiziger deze alternatieven om deugdelijke redenen niet aanvaardt, moet de reorganisator hen een gelijkwaardig vervoermiddel ter beschikking stellen dat hem terugbrengt naar de plaats van het vertrek en, in voorkomend geval, de reiziger schadeloos stellen.

#### **Artikel 13: Verbreking door de reiziger**

De reiziger kan ten allen tijde het contract geheel of gedeeltelijk verbreken. Indien de reiziger het contract verbreekt wegens een aan hem toe te rekenen omstandigheid, vergoedt hij de schade die de reorganisator en/of -bemiddelaar lijden ten gevolge van de verbreking. De schadevergoeding kan forfaitair bepaald worden in de bijzondere voorwaarden of in het reisprogramma, maar mag ten hoogste éénmaal de prijs van de reis bedragen.

#### **Artikel 14: Aansprakelijkheid van de reorganisator**

§ 1 De reorganisator is aansprakelijk voor de goede uitvoering van het contract, overeenkomstig de verwachtingen die de reiziger op grond van de bepalingen van het contract tot reorganisatie redelijkerwijs mag hebben, en voor de uit het contract voortvloeiende verplichtingen, ongeacht of deze verplichtingen zijn uit te voeren door hem zelf dan wel door andere verstrekkers van diensten en zulks onverminderd het recht van de reorganisator om deze andere verstrekkers van diensten aan te spreken.

§ 2 De reorganisator is voor de daden van nalatigheid van zijn aangestelden en vertegenwoordigers, handelend in elke uitoefening van hun functie evenzeer aansprakelijk als voor zijn eigen daden en nalatigheden.

§ 3 Indien een internationaal verdrag van toepassing is op een in het contract tot reorganisatie inbegrepen dienst, wordt de aansprakelijkheid van de reorganisator overeenkomstig dat verdrag uitgesloten of beperkt.

§ 4 Voor zover de reorganisator niet zelf de in het reiscontract voorziene diensten verleent, wordt zijn aansprakelijkheid voor stoffelijke schade en de vergoeding van de derving van het reisgenot samen beperkt tot tweemaal de reissom

§ 5 Voor het overige zijn de artikelen 18 en 19 van de wet van 16 februari 1994 van toepassing.

#### **Artikel 15: Aansprakelijkheid van de reiziger**

De reiziger is aansprakelijk voor de schade die de reorganisator en/of -bemiddelaar, hun aangestelden en/of hun vertegenwoordigers door zijn fout oplopen, of wanneer hij zijn contractuele verplichtingen niet is nagekomen. De fout wordt volgens het normale gedrag van een reiziger beoordeeld.

#### **Artikel 16 Klachtenregeling**

##### **Vóór de afreis**

Indien de reiziger een klacht heeft voor de afreis moet hij deze zo snel mogelijk per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs indienen bij de reisbemiddelaar en/of reorganisator.

##### **Tijdens de reis:**

Klachten tijdens de uitvoering van het contract moet de reiziger zo spoedig mogelijk ter plaatse, op een gepaste en bewijskrachtige manier, melden, zodat naar een oplossing kan worden gezocht. Daarvoor moet hij zich - in deze volgorde - wenden tot een vertegenwoordiger van de reorganisator, of een vertegenwoordiger van de reisbemiddelaar of rechtstreeks tot de reisbemiddelaar, of ten slotte rechtstreeks tot de reorganisator.

##### **Na de reis**

Werd een klacht ter plaatse niet bevredigend opgelost of kon de reiziger onmogelijk ter plaatse een klacht formu-

leren, dan moet hij uiterlijk één maand na het einde van de reisovereenkomst bij de reisbemiddelaar of anders bij de reorganisator per aangetekend schrijven of tegen ontvangstbewijs een klacht indienen.

#### **Artikel 17 Verzoeningsprocedure**

§ 1 Ingeval van betwisting moeten de partijen eerst onderling een minnelijke regeling nastreven,

§ 2 Mislukt deze poging tot minnelijke regeling binnen een termijn van 1 tot 3 maanden, dan kan elk van de betrokken partijen aan het secretariaat van de Cel Verzoening van de vzw Geschillencommissie Reizen vragen om een verzoeningsprocedure op te starten. Alle partijen dienen ermee in te stemmen. Hiertoe zal het secretariaat aan de partijen een informatiebrochure, een verzoeningsreglement en een "overeenkomst tot verzoening" bezorgen. Zodra de betrokken partijen deze overeenkomst (gezamenlijk of afzonderlijk) hebben ingevuld en ondertekend, en zodra elke partij een bedrag van 50 € heeft betaald, zal de verzoeningsprocedure opgestart worden. Overeenkomstig de in het reglement beschreven eenvoudige procedure, zal een onpartijdige verzoener daarna contact opnemen met de partijen teneinde een billijke verzoening tussen de partijen na te streven.

§ 3 Het eventueel bereikte akkoord zal in een bindende schriftelijke overeenkomst vastgelegd worden. Secretariaat van de "Cel Verzoening" Vooruitgangsstraat 50, 1210 Brussel. e-mail: verzoening.gr@skynet.be

#### **Artikel 18: Arbitrage of Rechtbank**

§ 1 Wordt geen verzoeningsprocedure ingesteld of mislukt deze, dan heeft de eisende partij in principe de keuze tussen een procedure voor de gewone rechtbank of een arbitrageprocedure voor de Geschillencommissie Reizen,

§ 2 Voor geëiste bedragen vanaf 1250 €, beschikt iedere verwerende partij over een termijn van 10 kalenderdagen om een door de eisende partij aangevraagde arbitrageprocedure per aangetekende brief te weigeren, waarna het geschil voor de gewone rechtbank kan worden aanhangig gemaakt. Onder de 1250 € staat de mogelijkheid om de arbitrageprocedure te weigeren enkel open voor de reiziger.

§ 3 Deze arbitrageprocedure wordt geregeld door een geschillenreglement en kan slechts worden opgestart nadat binnen een periode van 4 maanden volgend op het (voorziene) einde van de reis (of eventueel vanaf de prestatie die aanleiding gaf tot het geschil) geen minnelijke regeling kon worden bereikt.

§ 4 Geschillen m.b.t. lichamelijke letsels kunnen enkel door de rechtbanken beslecht worden.

§ 5 Het paritair samengesteld arbitraal college doet, overeenkomstig het geschillenreglement, op een bindende en definitieve wijze uitspraak over het reissgeschil. Hiertegen is geen beroep mogelijk. Secretariaat van het arbitraal college, en algemeen secretariaat van de Geschillencommissie Reizen Vooruitgangsstraat 50, 1210 Brussel. e-mail: clv.gr@skynet.be

#### **BIJZONDERE VOORWAARDEN VAN Oceanic Expeditions**

##### **Inschrijvingen :**

Elke klant die zich inschrijft voor een van onze reizen heeft kennis genomen van onze voorwaarden en aanvaardt ze. De inschrijving gebeurt enkel en alleen via gelicentieerde reisagentschappen, erkend door het Commissariaat Generaal van Toerisme.

##### **Betaling van de reis :**

Volgens artikel 7 bedraagt het voorschot van de reis 30% met een minimum bedrag van 124 €.

##### **Prijs :**

De gepubliceerde tarieven zijn eerlijk berekend volgens de tarieven die van toepassing zijn op het ogenblik van de druk van deze brochure, Oceanic Expeditions behoudt zich alle recht op wijziging van zijn prijzen zonder voorafgaande melding, ten gevolge van wijzigingen in de wisselkoersen.

##### **Algemene kosten :**

Wijzigings- en annulatiekosten

##### **A. De packages:**

Alle packages vermeld in deze brochure zijn gebaseerd op lijnvluchten. Er kan een toeslag gevraagd worden indien extra vluchten ingevoerd worden tijdens het hoge seizoen.

##### **B. De hotels:**

Het Ministerie van Toerisme van elk land bepaalt de sterrenklassificatie van de hotels uit deze brochure. Indien de klant minder dan 4 nachten doorbrengt in een zelfde hotel, vragen wij onze reservatiedienst te raadplegen.

##### **C. Administratieve kosten:**

- Reservatie van een verblijf zonder vlucht : 50 €

- Vrij verblijf : 37 €

- Reservatie van minder dan 4 nachten : 13 € per persoon per hotel

##### **D. Wijzigingskosten:**

Voor de wijziging van een vliegtuigticket (naam, datum): worden de tarieven van de luchtvaartmaatschappijen aangerekend. Deze kunnen gaan tot 100 % van het aankoopbedrag.

Voor een hotel, naam of programmawijziging:

- Tot 56 dagen vóór vertrek: 25 € per persoon  
- Tussen 55 en 21 dagen voor vertrek: 38 € per persoon  
- Tussen 20 en 08 dagen voor vertrek: 75 € per persoon  
- Tussen 07 dagen en de dag van vertrek: 100 % van de totale reissom.

Gedurende sommige periodes en bij sommige hotels kunnen wijzigingskosten hoger zijn als anders.

##### **E. Annulatiekosten:**

De onderstaande annulatiekosten zijn enkel geldig voor dossiers waarvan de vliegtuigtickets nog niet zijn uitgegeven. Na uitgave van de tickets bedraagt de annulatiekost van de tickets 100 %.

De tickets worden automatisch 1 maand voor vertrek of met voorafgaand akkoord van de reisagent uitgegeven.

- Tot 45 dagen vóór vertrek: 100 € per persoon.  
- Tussen 44 en 31 dagen voor vertrek: 20% van de totale reissom.

- Tussen 30 en 15 dagen voor vertrek: 50% van de totale reissom.

- Tussen 14 en 08 dagen voor vertrek: 80% van de totale reissom.

- Tussen 07 dagen en de dag van vertrek of in geval van "no show" 100% van de totale reissom.

Gedurende sommige periodes en bij sommige hotels kunnen wijzigingskosten hoger zijn als anders,

##### **Verantwoordelijkheid:**

Alle informatie in deze brochure werd eerlijk verkregen en weergegeven. Oceanic Expeditions kan in geen geval verantwoordelijk gesteld worden voor vertragingen, voor schade te wijten aan technische haperingen en waar klanten slachtoffer van zijn, voor onregelmatigheden, voor vertraging, voor verlies of diefstal van bagage of geld. Indien het verloop van de reis verstoord wordt, zullen de extra transport- en hotelkosten die dit met zich meebrengen, door de reiziger gedragen worden.

##### **Verplichtingen van de reiziger,**

- De reiziger moet zich ten laatste 02 uur vóór vertrek aan de check-in balie melden.

- De reiziger moet voorzien zijn van een geldige internationale reispas, geldig tot 6 maanden na zijn terugkeer van de reis.

- De reiziger moet zijn terugreis 12 uren voor vertrek bij onze lokale agent bevestigen.

##### **Klachten:**

Indien de reiziger ondanks onze goede diensten bemerkingen of klachten heeft, wordt hij verzocht deze zo snel mogelijk ter plaatse te melden aan onze lokale agent. Indien er ter plaatse geen vertegenwoordiger is, of indien de reiziger geen klachtenformulier krijgt, wordt hij verzocht zich tot zijn reisbemiddelaar te richten. Hierdoor is Oceanic Expeditions in de mogelijkheid onmiddellijk een oplossing te zoeken voor het probleem. Het niet nakomen van deze maatregelen kunnen gevolgen hebben op het bepalen van een eventuele terugbetaling.

##### **Brochure:**

Deze brochure kwam tot stand met de gegevens verkrijgbaar op het ogenblik van de redactie. Indien veranderingen mochten optreden, behouden wij ons het recht deze te wijzigen en aan uw reisagent te communiceren.

##### **Overmacht:**

Oceanic Expeditions kan niet aansprakelijk gesteld worden voor overmacht en dit in de meest uitgebreide zin van het woord (art. 18 reiscontractenwet overmacht). De extra kosten die hier door ontstaan zullen door alle deelnemers gedragen worden.

##### **Laatste Voorwaarden :**

Alle geschillen worden gearbitreerd aan het gerecht van onze hoofdzetel. Het reiscontract tussen de reizigers en Oceanic Expeditions is onderworpen aan de voorwaarden van de Internationale Conventie van het Reiscontract.

Oceanic Expeditions (Verg. A7099) – lid van VVR de Europese.

